

# Sicherheitshinweise / Safety instructions (DE / EN)

- [Sicherheitshinweise für Lithium-Batterien \(DE\)](#)
  - [Handhabung von Lithium-Batterien](#)
  - [Austausch von Lithium-Batterien](#)
  - [Notfallhinweise für Unfälle mit Lithium-Batterien](#)
- [Safety instructions for Lithium-Batteries \(EN\)](#)
  - [Handling of Lithium-Batteries](#)
  - [Replacement of Lithium-Batteries](#)
  - [Emergency hints for accidents with Lithium-Batteries](#)

## Sicherheitshinweise für Lithium-Batterien (DE)

Dieses Produkt enthält Lithium-Batterien. Dieser Batterietyp ist als Gefahrgut eingestuft. **Es sind die jeweils gültigen Transportvorschriften einzuhalten!** Die Prüfbescheinigungen für die verwendeten Batterien sind auf Anfrage erhältlich.

### Handhabung von Lithium-Batterien

- vor Feuchtigkeit geschützt lagern
- nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren
- nicht über 100 °C erhitzen
- nicht kurzschließen
- nicht öffnen oder beschädigen
- nicht aufladen

Die Batterie darf nur im regulären Betrieb angeschlossen werden. Eine Tiefenentladung durch anhaltende Fehlerzustände, z.B. wenn das Gerät über längere Zeiträume keine Verbindung aufbauen kann, ist zu vermeiden.

### Austausch von Lithium-Batterien

Batterien dürfen nur von qualifiziertem Personal getauscht werden. Der Anschlussstecker passt nur in einer Stellung, um den polaritätsrichtigen Einbau zu gewährleisten. Deshalb darf beim Stecken keine übermäßige Kraft angewendet werden.

Vorsicht: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien. Ersatz nur durch denselben oder einen vom Hersteller empfohlenen gleichwertigen Typ.

### Notfallhinweise für Unfälle mit Lithium-Batterien

In Notfällen sind die folgenden Hinweise zu beachten:

<i>Bei Auslaufen</i>	<i>Bei Verletzung</i>	<i>Bei Feuer</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mit Natriumkarbonat oder einem gleichen Kristallsoda bedecken</li><li>• Gase, Dämpfe durch Zerstäuben von Wasser niederschlagen</li><li>• Für ausreichende Belüftung sorgen</li><li>• Jeglichen direkten Kontakt meiden</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sollten Innenbestandteile des Trockenelements mit den Augen in Kontakt kommen, sofort mit Wasser 15 Minuten lang spülen.</li><li>• Bei Kontakt mit der Haut diese mit viel Wasser waschen und die verschmutzte Kleidung ablegen.</li><li>• Nach Einatmen vom Schadensort entfernen.</li><li>• In jedem Fall sollten Sie einen Arzt aufsuchen!</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Einen Lith-X- oder Klasse D-Feuerlöscher verwenden!</li><li>• <b>KEINESFALLS MIT WASSER LÖSCHEN!</b></li><li>• Keine CO<sub>2</sub>-, Halogen-, Feuerlöscher mit Trockensubstanzen oder Schaumfeuerlöscher verwenden!</li><li>• Nach Einatmen vom Unfallort entfernen und lüften.</li><li>• In jedem Fall sollten Sie einen Arzt aufsuchen.</li></ul>

## Safety instructions for Lithium-Batteries (EN)

This product contains Lithium-Batteries. This battery type is declared as dangerous good. **It's mandatory to comply with all valid transport regulations!** The test certificates for the Batteries in use are available on request.

### Handling of Lithium-Batteries

- protect from humidity
- keep out of reach of children
- do not heat over 100 °C
- do not short-circuit

- do not open or damage
- do not charge

The battery must only be connected during regular operation. Deep discharge in permanent error situations must be avoided, e.g. when the device can't establish a connection over a long period of time.

### Replacement of Lithium-Batteries

Batteries must only be replaced by qualified personal. The connector only fits in one direction to ensure the correct polarity. The connector must not be damaged.

Caution: Risk of explosion if batteries are improperly replaced. Replacement only by the same type or a type that is recommended by the manufacturer.

### Emergency hints for accidents with Lithium-Batteries

In emergency cases

The following instructions must be observed in emergencies:

<i>Leakage</i>	<i>Injury</i>	<i>Fire</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cover with sodium carbonate or similar crystal soda</li> <li>• Suppress gases and vapors by atomizing water</li> <li>• Provide adequate ventilation</li> <li>• Avoid all direct contact</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Should any interior components of the dry element come into contact with the eyes, rinse immediately with water for 15 minutes.</li> <li>• On skin contact, wash with plenty of water and remove the soiled clothing.</li> <li>• Remove from damage site after inhalation.</li> <li>• In any case, you should consult a doctor!</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use a Lith-X- or Class D-Fire extinguisher!</li> <li>• DO NOT CLEAR WITH WATER!</li> <li>• Do not use CO2, Halogen, fire extinguisher with dry substances oder Foam fire extinguisher!</li> <li>• Remove from accident site after inhalation and ventilate</li> <li>• In any case, you should consult a doctor!</li> </ul>